

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET
ATTACHMENT 5KSMPPRA
5KSMPPSA, 5KSMPPCA
OWNER'S MANUAL

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб не допустити ураження електричним струмом, не ставте планетарний міксер у воду чи іншу рідину.
3. Від'єднайте планетарний міксер від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перед установленням чи зняттям частин або чищенням.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
5. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.
6. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть користуватися приладом лише під наглядом або якщо їм надано інструкції стосовно безпечного використання приладу й вони розуміють пов'язані із цим загрози.
7. Не дозволяйте дітям використовувати цей пристрій. Діти не повинні мати доступ до пристрою та його кабелю живлення.
8. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
9. Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
10. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
11. Використання насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
12. Перед очищенням або коли прилад не використовується, його слід вимкнути (положення «0»), від'єднати від розетки та зняти з нього розкатувач пасти й пасторіз. Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0») і зачекайте, доки мотор повністю зупиниться, перш ніж установлювати чи знімати деталі.
13. Не використовуйте планетарний міксер на вулиці.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

14. Не допускайте, щоб шнур живлення планетарного міксера звисав через край столу чи робочої поверхні.
15. Не допускайте контакту шнура живлення планетарного міксера з гарячими поверхнями, зокрема з плитою.
16. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
17. Також дивіться розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з використання планетарного міксера.
18. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
19. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
20. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті kitchenaid-shop.com.ua. Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером (0800) 330-780.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИБОРУ ШВИДКОСТІ

| НАСАДКА | ШВИДКІСТЬ | ШИРИНА ПАСТИ |
|------------------------|-----------|--------------|
| Розкатувач пасти | 2 | до 140 мм |
| Пасторіз для лазанї | 3 | 12 мм |
| Пасторіз для феттучіне | 5 | 6,5 мм |
| Пасторіз для спагетї | 7 | 2 мм |
| Пасторіз для капелліні | | 1,5 мм |

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

УСТАНОВЛЕННЯ РОЗКАТУВАЧА ПАСТИ Й ПАСТОРІЗА

Перед першим використанням

Перед першим використанням розкатувача пасти й пасторіза промийте всі їх деталі та приладдя вручну або (див. розділ «Догляд і чищення»).

Щоб не пошкодити насадки, не занурюйте їх у воду чи іншу рідину та не мийте. Не мийте в посудомийній машині.

ПРИМІТКА: ці насадки призначені виключно для роботи з тістом для пасти. Щоб запобігти пошкодженню розкатувача пасти й пасторіза, не розкатуйте й не нарізайте за їх допомогою жодних інгредієнтів, окрім тіста для пасти.

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. **Планетарні міксери з підвісною кришкою втулки кріплення:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.
Планетарні міксери зі змінною кришкою втулки кріплення: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти кришку втулки кріплення.
3. Вставте корпус вала насадки у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал увійшов у квадратний паз втулки. За потреби повертайте розкатувач пасти й пасторіза вперед-назад. Шпонка на корпусі насадки ввійде в паз на ободі втулки, якщо вона перебуває в правильному положенні.
4. Затягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, щоб насадка повністю зафіксувалася на ньому.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ВИГОТОВЛЕННЯ ПАСТИ

УВАГА: перед використанням розкатувача пасти й пасторіза зніміть краватку, шарф, просторий одяг і довгі намиста; якщо у вас довге волосся, пришпиліть його.

1. Приготуйте тісто для пасти (див. розділ «Рецепти» в онлайн-посібнику). Наріжте тісто на порції відповідно до робочої ширини розкатувача пасти.
2. Витягніть ручку регулювання розкатувача й установіть налаштування «1». Відпустіть ручку, упевнившись, що штифт на корпусі розкатувача увійшов в отвір позаду ручки регулювання й забезпечує щільне прилягання ручки до корпусу ролика.
3. Виберіть налаштування швидкості «2» на планетарному міксері. Вставте в розкатувач плаский лист тіста, щоб розкатати його. Складіть лист тіста вдвоє й знову пропустіть його через розкатувач. Повторюйте описані вище дії, доки тісто не стане гладким і пластичним; ширина готового листа має відповідати робочій ширині розкатувача. Припорошуйте тісто борошном під час розкатування й різання, щоб потім його було зручніше сушити та розділювати.
4. Пропустіть тісто через розкатувач, щоб зробити його пласкішим. Виберіть для розкатувача налаштування швидкості «3» й повторіть процедуру розкатування. Продовжуйте змінювати налаштування швидкості розкатувача на вищі значення, доки не буде досягнуто потрібної товщини. Не складайте тісто на цьому етапі.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- Для виготовлення пасти зніміть розкатувач пасти й установіть відповідний пасторіз. Пропустіть листи тіста через пасторіз. Див. належні значення товщини для кожного типу пасти в таблиці налаштувань розкатувача в онлайн-посібнику.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик харчового отруєння

Не допускайте, щоб продукти, які містять інгредієнти, що швидко псуються, такі як яйця, молочні продукти та м'ясо, залишалися неоохолодженими більше однієї години.

Це може призвести до харчового отруєння або розладу здоров'я.

- Після розрізання пасти можна відразу приготувати. Щоб просушити довгу пасту, розмістіть її на сушильному відсіку KitchenAid (5KPDR) або складіть в один шар на рушник на рівній поверхні.

РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

ЗНЯТТЯ РОЗКАТУВАЧА ПАСТИ Й ПАСТОРІЗА

- Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
- Зніміть розкатувач пасти чи пасторіз із планетарного міксера.
УВАГА: після зняття розкатувача пасти чи пасторіза з планетарного міксера видаліть із них усе тісто, що налипло. Детальнішу інформацію див. у розділі «Догляд і чищення».
- Завершивши використання розкатувача пасти чи пасторіза, замініть кришку втулки та затягніть ручку кріплення планетарного міксера.
ПРИМІТКА: Після видавлювання тіста для пасти 2 рази поспіль не користуйтеся планетарним міксером щонайменше 1 годину.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ОЧИЩЕННЯ РОЗКАТУВАЧА ПАСТИ Й ПАСТОРІЗА

Це приладдя призначене виключно для роботи з тістом для пасти. Щоб запобігти пошкодженню розкатувача пасти чи пасторіза, не вставляйте в них жодних інгредієнтів, окрім тіста для пасти.

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

УВАГА: не використовуйте металеві предмети для чищення розкатувача пасти чи пасторіза. Не мийте розкатувач пасти чи пасторіз у посудомийці та не занурюйте їх у воду чи іншу рідину. Розкатувач пасти й пасторіз слід мити вручну.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ (ПРОДОВЖЕНО)

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. Повністю зніміть розкатувач пасти й пасторізіз Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі «Зняття розкатувача пасти й пасторіза».
3. Завершивши нарізання пасти, залиште розкатувач пасти й пасторізіз сохнути на одну годину, а потім за допомогою щітки для чищення видаліть із них тісто, що налипло. Якщо тісто, що налипло, складно усунути, спробуйте злегка постукати по насадці рукою. За потреби скористайтеся зубочисткою.

ПРИМІТКА: за жодних умов не використовуйте для видалення тіста ніж або інші гострі предмети. Не чистьте розкатувач у спосіб пропускання через нього кухонного рушника чи іншої тканини.

4. Видаливши все тісто, що налипло, відполіруйте розкатувач пасти й пасторізіз за допомогою м'якої сухої ганчірки та помістіть їх на зберігання в сухе місце з кімнатною температурою. Не мийте розкатувач пасти й пасторізіз у посудомийці.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччині або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклод ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжерейна, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-08, e-mail: info@renklod.com.ua, сайт: https://kitchenaid-shop.com.ua/
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

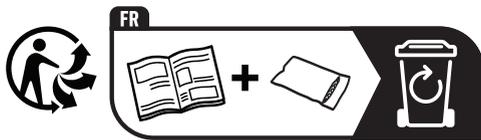
Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.